ČESKÁ REPUBLIKA

**ROZSUDEK**

**JMÉNEM REPUBLIKY**(anonymizovaný opis)

Okresní soud v Tachově rozhodl samosoudkyní Mgr. Kateřinou Edlovou ve věci

navrhovatele: [osobní údaje navrhovatele]

bytem [adresa osvojence], [příjmení], [anonymizována dvě slova] [země], [příjmení] [jméno]

zastoupený advokátem JUDr. [jméno] [příjmení]

se sídlem [adresa], [obec]

**o uznání cizího rozhodnutí**

takto:

1. **Rozhodnutí o osvojení ze dne [datum], vydané Soudem v samosprávném městě [příjmení] [jméno] [příjmení], se uznává, pokud jde o účinky osvojení [celé jméno osvojence], rozeného [příjmení], [datum narození], panem [jméno] [jméno] [celé jméno osvojence], na území České republiky.**
2. **Žádný z účastníků nemá právo na náhradu nákladů řízení.**

Odůvodnění:

1. Navrhovatel se se svým návrhem domáhá vydání rozhodnutí o uznání rozhodnutí o osvojení vydaného dne [datum] Soudem v samosprávném městě [příjmení] [jméno] [příjmení]. Svůj návrh odůvodnil tak, že se narodil dne [datum] jako [jméno] [jméno] [příjmení] a narozením získal československé státní občanství. Narodil se v [obec] u [obec] v obvodu Okresního soudu v Tachově. Jeho biologickým otcem je [příjmení] [příjmení], který se jako [anonymizována tři slova] bitvy o Británii za druhé světové války seznámil s jeho matkou [jméno] [jméno] [příjmení]. V důsledku změny režimu se matka s navrhovatelem odstěhovali do [příjmení] [jméno], avšak otec se již k rodině nepřipojil z důvodu uzavření hranic. Matka navrhovatele čekala, zda se podaří rodinu spojit, což se však nepodařilo, a po 9 letech se znovu provdala za pana [jméno] [jméno] [celé jméno osvojence]. Ten podal návrh na osvojení tehdy nezletilého navrhovatele a tomuto návrhu vyhověl soud výše uvedeným rozhodnutím. Původní manželství zaniklo dne [datum] prohlášením za neplatné vzhledem k tomu, že rozvodu nebylo možno s ohledem na tehdy platné předpisy a historické okolnosti dosáhnout.

2. Vzhledem k tomu, že mezi Českou republikou a Velkou Británií není uzavřena žádná smlouva o právní pomoci, která by upravovala otázku uznání cizích rozhodnutí v oblasti osvojení, postupoval soud dne zákona č. 91/2012 Sb., o mezinárodním právu soukromém (dále jen„ z.m.p.s.“).

3. Dle ustanovení § 63 odst. 1 z.m.p.s., jestliže v době osvojení byl osvojitel, některý z osvojitelů nebo osvojenec státním občanem České republiky, uznávají se cizí rozhodnutí o osvojení v České republice, jestliže se to nepříčí veřejnému pořádku a nebrání tomu výlučná pravomoc českých soudů a osvojení by bylo přípustné i podle hmotněprávních ustanovení českého práva.

4. Dle ustanovení § 16 odst. 2 z.m.p.s., se cizí rozhodnutí v ostatních věcech uznávají na základě zvláštního rozhodnutí, jestliže tento zákon nestanoví, že se cizí rozhodnutí uznávají bez dalšího řízení. I v případě, že se cizí rozhodnutí uznávají bez dalšího řízení, lze je na návrh uznat zvláštním rozhodnutím. Vyslovit uznání je místně příslušný okresní soud, který je obecným soudem toho, kdo uznání navrhuje, jinak okresní soud, v jehož obvodu nastala nebo může nastat skutečnost, pro kterou má uznání význam, jestliže zákon nestanoví něco jiného. Soud o uznání rozhoduje rozsudkem; jednání nemusí nařizovat. Vzhledem k tomu, že se jedná o rozhodnutí s účinky pro celé území České republiky a navrhovatel se narodil v obvodu Okresního soudu v Tachově, shledal soud, že je příslušný k uvedenému rozhodnutí.

5. Dle ustanovení § 64 zákona č. 265/1949 Sb., o právu rodinném (dále jen„ o.p.r.), ve znění účinném do 28. 5. 1958 platí, že 1) osvojit lze jen osoby nezletilé, a jen je-li jim osvojení k prospěchu. 2) Mezi osvojitelem a osvojencem musí být přiměřený věkový rozdíl. 3) Osvojitelem nemůže být, kdo není svéprávný.

6. Z rodného listu vystaveného dne [datum] Okresním národním výborem v [obec] u [obec] a zapsaného v rodné matrice, kniha [anonymizováno], strana [anonymizováno], čís. řad. [anonymizováno], soud zjistil, že se navrhovatel narodil dne [datum] v nemocnici v [obec] u [obec] jako manželský syn otce [jméno] [příjmení], [datum narození], a matky [jméno] [jméno], rozené [jméno], [datum narození]. Z rozhodnutí o osvojení ze dne [datum] předložené soudu spolu s překladem do českého jazyka bylo zjištěno, že soud v samosprávném městě [příjmení] [jméno] [příjmení], na základě předpisů pro osvojení dětí z roku 1949, rozhodl o osvojení nezletilé osoby [jméno] [jméno] [příjmení]. Žádost o osvojení podal [jméno] [jméno] [celé jméno osvojence], [datum narození], a jeho manželka [jméno] [jméno] [celé jméno osvojence], která je matkou nezletilé osoby. Listinou bylo rozhodnuto o tom, že žadatelé jsou oprávněni si nezletilou osobu osvojit a bylo nařízeno, aby hlavní matrikář provedl v Rejstříku osvojených dětí zápis dle tohoto rozhodnutí.

7. Po provedeném řízení a zhodnocení všech důkazů má soud za prokázané, že se navrhovatel narodil jako občan Československé republiky manželům [jméno] [příjmení] a [jméno] [jméno] [příjmení]. V roce [rok] byl adoptován ve [příjmení] [jméno] druhým manželem matky [jméno] [jméno] [celé jméno osvojence] na základě rozhodnutí soudu v samosprávném městě [příjmení] [jméno] [příjmení]. Podmínky pro uznání rozhodnutí upravuje ustanovení § 63 odst. 1 z.m.p.s. První podmínkou je, že se rozhodnutí nesmí příčit veřejnému pořádku. Definice veřejného pořádku není nikde stanovena, nicméně judikatura dovodila, že veřejný pořádek lze definovat jako normativní systém, na němž je založeno fungování společnosti v daném místě a čase a jenž v sobě zahrnuje ty normy právní, politické, mravní, morální a v některých společnostech i náboženské, které jsou pro fungování dané společnosti nezbytné. Soud má za to, že uznání tohoto rozhodnutí se veřejnému pořádku nepříčí, jelikož se jedná o osvojení nezletilého manželem matky, což je řízení upravené i českým právním řádem a jehož základní podmínky se od roku 1958 téměř nezměnily. Druhá podmínka říká, že uznání rozhodnutí nebrání výlučná pravomoc českých soudů. Ani zde neshledal soud překážku, jelikož se nezletilý v době rozhodování nacházel na území [příjmení] [jméno], kde dlouhodobě žil se svou matkou. Matka i adoptivní otec pak byli občané [příjmení] [jméno]. Výlučná pravomoc českých soudů tak dána nebyla. Poslední podmínkou je pak přípustnost osvojení podle hmotněprávních ustanovení českého práva. Soud proto postupoval podle zákona o rodinném právu z roku 1949 ve znění účinném do roku 1958 Ani zde soud neshledal, že by osvojení bylo v rozporu s naším právním řádem a je zřejmé, že osvojení bylo ku prospěchu navrhovatele. Žil s matkou ve [příjmení] [jméno] již od roku 1948, tedy od svého jednoho roku narození a svého biologického otce neměl možnost vzhledem k historickým událostem vídat. Soud tedy uzavřel, že je možné uznat rozhodnutí o osvojení s účinky na území České republiky a rozhodl tak, jak je uvedeno ve výroku tohoto rozhodnutí.

8. O nákladech řízení bylo rozhodnuto tak, že žádný z účastníků nemá právo na náhradu nákladů řízení, jelikož v průběhu řízení žádné náklady nevznikly.

Poučení:

Proti tomuto rozsudku je přípustné odvolání ve lhůtě patnácti dnů ode dne doručení ke Krajskému soudu v Plzni prostřednictvím soudu podepsaného.

Tachov 28. května 2021

Mgr. Kateřina Edlová  
soudkyně

Rozhodnutí nabylo právní moci dne 31. května 2021.